

**សុន្ទរកថាបឋមសុត្តនិកាយ យុវមនោសញ្ចេតនិយមសុត្តនិកាយ**

**លេខាទី២ ស្ថានទូតជម្ពុនប្រចាំនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ថ្លែងក្នុងពិធីសម្ពោធជាតិក្រឹត្យប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការអគារសម្ព័ន្ធ និងជំងឺកុមារ  
នៃមន្ទីរពេទ្យបង្អែកភ្នំស្រុក ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ**

ថ្ងៃទី ១៣ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៧

- សូមក្រាបថ្វាយបង្គំ ព្រះថេរានុត្តរៈគ្រប់ព្រះអង្គ
- សូមគោរព លោកជំទាវ តាន់ រូចឆេង រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងសុខាភិបាល
- សូមគោរព ឯកឧត្តម អោម ចន្ទា អភិបាលរងខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
- សូមគោរព លោកវេជ្ជបណ្ឌិត កែវ សុភ័ក្ត្រា ប្រធានមន្ទីរសុខាភិបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
- សូមគោរព ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី

ខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយណាស់ ដែលបានចូលរួមក្នុងពិធីថ្ងៃនេះ ដោយមានវត្តមានលោកជំទាវ តាន់ រូចឆេង រដ្ឋលេខាធិការ ក្រសួងសុខាភិបាល ដើម្បីអបអរការបញ្ចប់ការសាងសង់អគារសម្ព័ន្ធ និងជំងឺកុមារនៃមន្ទីរពេទ្យបង្អែកភ្នំស្រុក។

ដោយសារតែវិស័យសុខាភិបាលជាអាទិភាពមួយនៃជំនួយអភិវឌ្ឍន៍របស់ជប៉ុនសម្រាប់កម្ពុជា គម្រោងជាច្រើនដែលមានការកែលម្អហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធសុខាភិបាល ការបំពាក់សម្ភារៈបរិក្ខារពេទ្យ និងការបណ្តុះបណ្តាលបុគ្គលិកសុខាភិបាលត្រូវបានអនុវត្តក្រោមជំនួយរបស់រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន ដូចជំនួយសម្រាប់មន្ទីរពេទ្យនេះផងដែរ។

ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំពិតជាសប្បាយរីករាយណាស់ដែលបានឃើញអគារសម្ព័ន្ធ និងជំងឺកុមារថ្មីដែលសាងសង់ក្រោមគម្រោងទ្រង់ទ្រាយតូចសន្តិសុខមនុស្សជាតិ ឬជំនួយគុណសណ្ឋានរបស់ជប៉ុននេះ។ អគារថ្មីនេះនឹងលើកកម្ពស់សមត្ថភាព និងគុណភាពសេវាសុខាភិបាលរបស់មន្ទីរពេទ្យនេះ។ ជាមួយនឹងអគារថ្មីនេះ អ្នកជំងឺនឹងមិនតម្រូវឲ្យសម្រាកនៅក្រៅអគារទៀតឡើយ។ វាក៏រួមចំណែកក្នុងការកាត់បន្ថយហានិភ័យនៃការឆ្លងមេរោគក្នុងមន្ទីរពេទ្យផងដែរ។

ខ្ញុំសង្ឃឹមថា អគារសម្ព័ន្ធនិងជំងឺកុមារថ្មីនេះនឹងត្រូវបានថែទាំយ៉ាងល្អ ព្រមទាំងប្រើប្រាស់យ៉ាងមានប្រសិទ្ធភាពដើម្បីឲ្យប្រជាជនក្នុងតំបន់អាចប្រើប្រាស់សេវាសុខាភិបាលសាធារណៈដែលល្អប្រសើរបានយូរអង្វែង។

ជាទីបញ្ចប់ ខ្ញុំសូមសម្តែងនូវអំណរគុណចំពោះលោក-អ្នកទាំងអស់គ្នាដែលបានរួមចំណែកក្នុងការអនុវត្តគម្រោងនេះ។ ខ្ញុំសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថា អគារថ្មីនេះនឹងក្លាយជានិមិត្តរូបនៃមិត្តភាពរវាងប្រទេសយើងទាំងពីរ ហើយព្រមទាំងជួយពង្រឹងបន្ថែមនូវទំនាក់ទំនងមិត្តភាពរវាងប្រជាជនកម្ពុជានិងប្រជាជនជប៉ុន។

សូមអរគុណ!

**Speech by Mr. NAKAJIMA Yohei**  
**Second Secretary of the Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia**  
**At the Inauguration Ceremony of the Project for Constructing Obstetrics and Pediatrics Ward**  
**at Phnum Srok Referral Hospital in Banteay Meanchey Province**  
**13<sup>th</sup> December 2017**

- Venerable monks,
- Her Excellency Ms. Tann Vouch Chheng, Secretary of State of Ministry of Health,
- His Excellency Mr. Oum Chantha, Deputy Governor of Banteay Meanchey Province,
- Dr. Keo Sopheaktra, Director of Banteay Meanchey Provincial Department of Health,
- Distinguished guests, ladies and gentlemen,

It is my pleasure to attend today's inauguration ceremony in the presence of Her Excellency Ms. Tann Vouch Chheng, Secretary of State of Ministry of Health, to celebrate the completion of the construction of the obstetrics and pediatrics ward at Phnum Srok Referral Hospital.

As the health sector has been the one of the priorities in Japan's development assistance for Cambodia, various projects to improve health infrastructure, install medical equipment, and provide training for medical staff have been implemented through Japanese government's assistance schemes, including the assistance to this hospital.

Today, I am pleased to see the newly constructed obstetrics and pediatrics ward through Japan's Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects, KUSANONE Grant. This new ward improves the capacity and the quality of the healthcare of the hospital. With the new ward, there will be no patient staying outside of the building anymore. It also contributes to the reduction of the risk of in-hospital infection.

I sincerely hope that the new obstetrics and pediatrics ward will be maintained properly and utilized effectively so that the local residents can have better access to public healthcare over a long period of time.

Finally, I would like to express my sincere appreciation to all of the people who have contributed to the smooth implementation of the project. I strongly hope that this new ward will become a symbol of friendship between the two countries and further strengthen the friendly relations between the Cambodian and Japanese people.

Thank you very much.